২।৹

বাঙলা
ক্রিয়া-পদের
তালিকা।

শ্রীরবীন্দ্রনাথঠাকুর
সঙ্কলিত

বঙ্গীয়
সাহিত্য পরিষৎ
১৩০৮

B/491.44508/T479V
Acc. 11511. Dated. 30.5.62
FOR FAVOUR

10880

B
491·44508
T479V

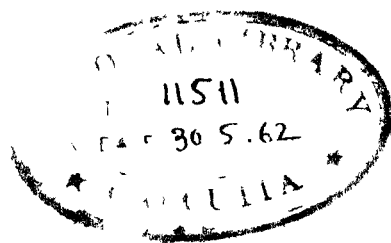
বাঙলা ক্রিয়া-পদের তালিকা।

শ্রীরবীন্দ্রনাথ ঠাকুর সঙ্কলিত।

১৩৭-১ নং কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট, কলিকাতা,
বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ হইতে প্রথমবার
প্রচারিত হইল।

কলিকাতা,

৫ নং রামধন মিত্রের লেন, বিশ্বকোষযন্ত্রে
শ্রীতারিণীচরণ বিশ্বাস দ্বারা মুদ্রিত।

বঙ্গাব্দ ১৩০৮।

বাঙ্‌লা ক্রিয়া-পদের তালিকা।

অ।

অর্শে (যথা—দোষ অর্শে = দোষ বর্ত্তে)

আ।

আউলান (এলানো)

আওড়ান

আওটানো

আইসা

আঁকা

আঁকড়ানো

আচানো (আচমন)—(আঁচ দেওয়া)

আঁচড়ানো (আকর্ষণ)

আগ্‌লান

আছ্‌ড়ান

আজ্জানো

আঁটা

আট্‌কানো

আৎকানো (আতঙ্কন)

আনা (আনয়ন)

আওসানো (ভেজিয়ে দেওয়া)

আল্লানো (টকে যাওয়া এবং নির্বীর্য্য ও
মৃতপ্রায় হওয়া)

আদ্‌বানো

আঙ্গুলানো (অঙ্গুলীদ্বারা নাড়া)

আবজানো (ভেজিয়ে দেওয়া।—নদীয়া কৃষ্ণনগর অঞ্চলে ব্যবহৃত)
আজানো
আজড়ানো (কোন পদার্থ পাত্র হইতে পাত্রান্তরে রাখা)

ই।

ইঁটোনো (ইট্ দ্বারা আঘাত করা)

উ।

উগ্রোনো (উদ্গীরণ)
উঁচোন (উচ্চারণ)
উঠা (উত্থান)
উৎরনো (উত্তরণ)
উথ্লনো (উচ্ছলিত)
উপ্ড়নো (উৎপাটন)
উব্চোন
উল্সনো (উল্লসন)
উল্টনো (উল্লুণ্ঠন)
উস্কনো
উট্কন
উল্টোনো (ভাজিবার সময় নাড়া চাড়া কর)।
উলোনো (নামিয়ে দেওয়া)
উখ্ড়ানো (উল্টে পাল্টে দেওয়া)

উজ্ড়ানো (নিঃশেষ করা)
উজানো (নদীর স্রোতের বিপরীতে যাওয়া)
উনানো (গালানো তরল করা)
ঊবা (উবে যাওয়া)

এ।

এগোনো
এড়ানো
এলানো
এলা—(ধান এলে দেওয়া)
এলে দেওয়া

ও।

ওলা
ওপ্‌ড়ানো
ওড়া বা উড়া
ওঠানো
ওৎকানো
ওল্‌টানো
ওস্‌কানো
ওট্‌কানো
ওব্‌চানো
ওথ্‌লানো
ওঁচানো
ওগ্‌রানো
ওখ্‌ড়ানো

ক।

ককানো (কেঁদে ককানো)
কমা
কসা
করা
কহা

কচ্লানো
কড়্কানো
কটিয়ে যাওয়া যথা কটা
(চুল কটিয়ে যাওয়া)
কথ্চানো
কব্লানো
কাচা (কাপড় কাচা)
কাটা
কাড়া
কাঁড়ানো (ধান কাঁড়ানো)
কাঁদা (ক্রন্দন)
কাঁপা (কম্পন)
কাৎরানো
কামড়ানো
কামানো (কর্ম্ম)
কাশা (কাশ)
কিলোনো (কিল্)
কোঁচানো (কুঞ্চন)
কোটা (কুট্টন)
কুড়নো
কুলনো
কোপান
কোঁক্ড়ানো
কোঁচ্কানো
কোঁতানো (কুন্থন)
কোঁদা
কেনা
কোড়ানো
কেলানো
কচান (নূতন পত্রোদ্গম হওয়া)
কলানো (অঙ্কুরিত হওয়া)

কড়মড়ানো (কড় মড় শব্দ করা)
কত্লানো (ধৌত করা)
কন্কনানো (বেদনা করা)
কোঁৎকানো (লাঠি ইত্যাদি দ্বারা আঘাত)
কাবরানো (কাবার অর্থাৎ শেষ করা)
কুচোনো (কুচি কুচি করা)
কাঁচানো (একবার পূর্ণতা বা পরিপক্কতা লাভ করিয়া পুনঃ অপক্ক-অবস্থা প্রাপ্ত হওয়া—পাশা খেলার ঘুঁটি কাঁচানো)
কোদ্লানো (কোদাল দ্বারা কোপানো)
কাছানো (কাছে আসা)
কালানো (শীতে হাত পা কালিয়ে যাওয়া—অবশ হওয়া)

খ ।

খতানো
খসা
খাটা
খাওয়া
খামচানো
খাব্লানো
খিঁচোনো (আক্ষেপ
খিঁচড়ানো
খেঁকানো
খোঁচানো
খোঁজা
খোঁটা
খোঁড়া (খনন)
খোদা
খোলা

খেদানো
খেপা (ক্ষিপ্ত)
খেলা
খেঁচ্‌কানো

থাপানো (কার্য্যে ব্যবহৃত করা
থরানো (তাপ সংযোগে ঝল্‌সে যাওয়া)
থিলানো (খিলান "arch" নির্ম্মাণ করা)
থোঁড়ানো (খঞ্জ)
খোঁস্‌ড়ানো বা খুঁস্‌ড়ানো বা খোসা।

গ।

গগানো (মুমূর্ষু অবস্থায়)
গছানো (গচ্ছিত)
গড়া (গঠন)
গড়ানো (গলিত) (শয়ন)
গতানো (গমিত)
গজানো
গলা (গলন)
গর্জ্জান (গর্জ্জন)
গাওয়া (গান গাওয়া)
গাদানো (ঠেসে দেওয়া)
গালানো
গেলা (গিলন)
গোঁগানো
গোংরানো (গোঁ গোঁ শব্দ করা)
গোঁয়ানো
গোছানো
গোঁজা বা গোঁজ্‌ড়ান
গোটানো

গোঁতানো
গোনা (গণন)
গোনানো (শুনিয়ে দেওয়া
গোলা
গুম্‌রোন
গুঁতোনো
গুলোনো
গুছোনো
গুটোনো
গাজান বা গেজানো, (**Fermented** হওয়া)
গাবানো (স্পর্দ্ধা প্রচার করা)
(পুষ্করণীর জল নষ্ট করা)
গুঁড়ানো (গুঁড়া বা চুর্ণ করা)

ঘ।

ঘটা (ঘটন)
ঘনানো
ঘব্‌ড়ানো
ঘসা (ঘর্ষণ)
ঘস্‌ড়ানো বা ঘস্‌টানো
ঘাঁটা
ঘেরা
ঘেঁসা
ঘোচা
ঘোঁটা
ঘোরা
ঘোলানো
ঘুমানো
ঘুসানো, ঘুস্‌টানো

ঘুরোনো
ঘাড়ানো (ঘাড়ে দায়িত্বগ্রহণ করা)
ঘেঙানো (কাতরোক্তি করা)
ঘেঁতানো

চ।

চর্চা
চড়া
চলা
চরা
চসা
চট্‌কানো
চড়ানো (চড় মারা)
চড়ানো (উচ্চ করা বা উচ্চস্থানে রাখা)
চল্‌কানো
চম্‌কানো
চাখা
চাগা (উত্তেজিত হওয়া)
চাঁচা
চাটা
চাপা
চারানো
চালানো
চাপ্‌ড়ানো
চেতানো
চেনা
চিবোনো
চেরা
চিয়োনো
চোকানো

চোখানো (তীক্ষ্ণ করা)
চেঁচানো
চোটানো
চোবানো (নিমজ্জিত করা)
চোরানো
চোষা
চোনা (চুনে লওয়া)
চোপ্‌সানো

চান্‌কানো (প্রতিমা ও পুত্তলিকা প্রভৃতি চক্ষু অঙ্কন করা, কৃষ্ণনগর অঞ্চলে গ্রাম্য চিত্রকরের মধ্যে ব্যবহৃত)
চিম্‌টানো (চিম্‌টী কাটা)
চিম্‌টানো (রসহীন হওয়া)
চেপ্‌টানো (চেপ্টা করা)
চিক্‌রানো (চেঁচানো)
চোপানো (অস্ত্র দ্বারা খোড়া)

ছ।

ছকা (ছক্ কাটা)
ছড়ানো
ছাঁকা
ছাঁটা
ছাড়া
ছাঁদা
ছানা (ছেনে লওয়া)
ছাওয়া
ছেঁড়া
ছেঁচা
ছুটানো

ছোঁচান (শৌচ)
ছোটা
ছোঁড়া
ছোলা (ছুলে দেওয়া)
ছোঁয়া
ছোব্‌লানো
ছিটোনো
ছুটোনো
ছোটানো
ছিট্‌কানো বা ছট্‌কানো
ছাপান (ছাপ দেওয়া, ছাপিয়ে উঠা)
ছেঁচ্‌ড়ানো (ঘর্ষণ সহকারে টানিয়া লওয়া)
ছোবানো বা ছোপানো (রঞ্জিত করা)

জ।

জড়ানো
জপা
জমা
জম্‌কানো
জ্বলা
জ্বরা
ঝাঁকা (ঝাঁকিয়ে উঠা)
জারা (জারণ)
জানা
জ্বালা
জেতা
জোটা
জোতা

জোড়া
জ্যাব্‌ড়ানো
জিয়োনো
জিরোনো
জুতোনো
জুটনো
জুড়োনো
জুয়োনো
জল্‌শনো
জবানো (জবাই করা)
জাগা
জাওরানো (রোমন্থন করা)

ঝ ।

ঝরা
ঝল্‌সানো
ঝাঁকানো (অধ্যাকম্পন)
ঝাঁক্‌রানো
ঝাঁটানো
ঝাড়া
ঝাঁপা
ঝাম্‌রানো (অধ্যামর্ষণ)
ঝালানো (অধ্যালেপন)
ঝোঁকা
ঝোলা
ঝিমনো
ঝট্‌কানো (অস্ত্রের আঘাতে দ্বিধা করা)
ঝাঁজানো (তীব্রতা উৎপাদন)

ট।

(টকিয়া যাওয়া)
টলা
টপ্‌কানো
টহলানো
টস্‌কানো
টানা
টাঁকা
টেপা
টোকা
টুটা
টেঁকা
টোয়ানো (টুইয়ে দেওয়া)
টিঁকনো
টোপানো (বিন্দু বিন্দু করিয়া পড়া)
টাটানো (ব্যথা করা)
টাউরানো (শীতে শরীর টাউরে যাওয়া,
অবশ হওয়া)
টোকা (note করা)

ঠ।

ঠকা
ঠাসা
ঠাওরানো
ঠেকা
ঠেলা
ঠেসা
ঠেঙানো
ঠোকা

ঠোক্‌রানো
ঠোসা

ড।

ডলা
ডরানো
ডাকা
ডোক্‌রানো
ডোবা
ডিঙনো
ডালানো (গাছের ডাল কাটিয়া দেওয়া)

ঢ।

ঢাকা
ঢালা
ঢিলোনো
ঢ্যালানো
ঢিপোনো
ঢিকোনো
ঢোকা
ঢোলা
ঢোঁসানো
ঢুকোনো
ঢিপোনো
ঢ্যাকানো (ধাক্কা দেওয়া)
ঢল্‌কানো (কোন তরল পদার্থ ঢালিয়া
ফেলা এবং তাহাকে কোন এক নির্দ্দিষ্ট
দিকে লইয়া যাওয়া)

ত।

তরা (তরে যাওয়া)
তলানো
তড়বড়ানো
তাকানো
তাড়ানো
তাংড়ানো
তাসানো
তোব্ড়ানো
তোলা
তোড়া (তুড়ে দেওয়া)
তোত্লানো
তাতানো (উত্তপ্ত করা)

থ।

থতা (থতিয়ে যাওয়া)
থাকা
থামা
থম্কানো
থাব্ড়ানো
থোড়া (থুড়িয়ে দেওয়া)
থিতোনো
থোয়া
থেঁত্লানো
থাড়ানো (To make erect)
থেব্ড়ানো (কোমল পদার্থে চাপ দিয়া চেপ্টা করা)

দ।

দমানো (বল প্রয়োগে নত করা)
দাঁড়ানো
দাঁতানো (দাঁত বহির্গমন হওয়া)
দাপানো (হস্ত পদাদি আস্ফালন করা)
দাব্ড়ানো
দাবানো (দমানো)
দোলানো
দেওয়া
দেখা
দোষানো (দোষ প্রদর্শন)
দৌড়োনো
দড়বড়ানো
দপ্দপানো
দোয়ানো (দোহন করা)
দোম্ড়ানো

ধ।

ধরা
ধসা
ধাওয়া
ধোয়া
ধোয়ানো
ধোনা (তুলা ধোনা, অর্থাৎ তাহার আঁশ
গুলা পরস্পর বিচ্ছিন্ন করা)

ন।

নড়া
নাচা
নাড়া
নাওয়া
নাবা বা নামা
নাদা
নেতানো (নেতিয়ে পড়া)
নেলানো
নেংড়ানো
নিড়োনো
নিকোনো
নোওয়া
নিছোনো
নিবোনো
নেবা
নেটানো (ছেঁচ্‌ড়ে লইয়া যাওয়া ;
সংস্পর্শে আনা)
নলানো (খেজুর গাছ হতে রস গ্রহণ জন্য
গাছে নল সংযুক্ত করা)

প।

পচা
পটানো
পড়া
পঢ়া (পাঠ-ক্ব)
পরা
পলানো
পশা

পাকা
পাকানো
পাওয়া
পাঠানো
পাড়া
পানানো (গরু পানিয়ে যাওয়া)
পেঁচানো
পোঁচানো
পোঁছা
পোড়া
পোঁতা
পোওয়ানো
পোরা
পোষা
পেশা (পুজিয়ে বা পূরণ করিয়া পুজান দেওয়া)
পেটানো
পিছনো
পিটোনো
পিল্‌কানো
পাকড়ানো
পট্‌কানো
পারা
পাসানো (পাশ দেওয়া 'তাস'—খেলায়)
পেঁজা বা পিঁজা (তুলা প্রভৃতির আঁশ পৃথক্ করা)
পিচ্‌লানো
পিট্‌ পিটোন (চক্ষু পিট পিট করা)

ফ।

ফলা
ফস্‌কানো
ফাটা

ফাড়া
ফাঁদা
ফাঁসা
ফিরোনো
ফুক্‌রোনো
ফুলোনো
ফুরোনো
ফুটোনো
ফুঁপোনো
ফেলা
ফেটানো
ফেরা
ফোঁকা
ফোলা
ফোটা
ফোঁসানো
ভোক্‌রানো
ফাঁপা
ফের্‌কানো (হঠাৎ রাগাদি প্রযুক্ত চলিয়া যাওয়া)
ফেনানো (ফেনাযুক্ত করা)
ফোঁড়া (বিদীর্ণ করা
ফুসানো
ফুস্‌লানো } (কুপরামর্শ গোপনে দেওয়া)

ব।

বহা
বকা
বথান (বথিয়ে দেওয়া)
বধা
বনা
বওয়া
বদ্‌লানো

বলা
বসা
বাঁকানো
বাগানো
বাঁচা
বাচান (বাচিয়ে দেওয়া)
বাছা
বাজা
বাঁচা
বাঁধা
বানান (তৈয়ার করা)
বাড়া
বাওয়া
বেছানো
বেড়ানো
বিওনো
বিকোনো
বিগ্ড়ানো
বিননো
বিলানো
বিষানো (বিষাক্ত হওয়া)
বেচা
বেলা (রুটী বেলা)
বুঁচোনো
বুজোনো
বুঝোনো
বুড়োনো
বুনোনো
বুলোনো
বোঁচানো
বোজা
বোঝা
বোড়ানো
বোনা

বোলানো
বেড়ানো
বেতেনো (বেত দ্বারা মারা)
ব্যাত্লানো
বিঁধোনো

ভ ।

ভজা
ভরা
ভড়্কানো
ভাগা
ভাঙা
ভাজা
ভাঁড়ানো
ভাঁটানো (ভাঁটিয়ে যাওয়া
ভানা
ভাপানো
ভাবা
ভাসা
ভিজোনো
ভিড়নো
ভুগোনো
ভুলোনো
ভেঙানো বা ভেঙ্চানো
ভেজানো (বন্ধ করা)
ভেপ্সানো
ভেজানো (আর্দ্র করা)
ভোগানো
ভোলানো
ভিয়ানো (মিষ্টান্ন প্রস্তুত করা)
ভাঁড়ানো (ভাঁড়ামি করা, প্রতারণা করা)
ভাব্ড়ানো (অকৃতকার্য্যতা নিবন্ধন
চিন্তা করা)

ভ্যাকানো

ম ।

মচ্‌কানো
মজানো
মওয়া (মন্থন করা)
মরা
মলা (মর্দ্দন করা)
মাখা
মাঙা
মাজা
মাড়া
মাতা
মানা (মান্য করা)
মাপা
মারা
মিটেনো
মিওনো
মিলোনো
মিশোনো
মুখোনো (মুখিয়ে থাকা)
মুড়োনো
মুতোনো
মেটানো
মেলানো
মেশানো
মোটানো
মোড়ানো
মোতা
মোদা
মোছা
মোস্‌ড়ানো (হতাশ্বাস হওয়া)
মস্‌টানো (ময়দা মস্‌টানো)

য।

যাচা
যাওয়া
যাঁতান

র।

রগ্‌ড়ানো
রঙানো
রচা
রটা
রওয়া
রসা
রাখা
রাগা
রাঙানো
রুচোনো
রোখা
রোচা
রোপা
রোওয়া

ল।

লড়া
লতানো
লওয়া
লাফানো
লুকোনো
লুটোনো
লেখা
লেপা
লোটা
লোঠা

লাঠানো (লাঠি দ্বারা প্রহার করা)
লুফা বা লোফা (শূন্য হইতে পথে কোন
পদার্থকে ধরা)

শ ।

শাসানো
শিসনো
শোষা
শেখা
শিখোনো
শিউরোনো
শোওয়া
শুকোনো
শোধ্‌রানো
শোনা
শাঁপানো (অভিসম্পাত করা)
শিঙোনো (প্রথম শৃঙ্গোদ্গম হওয়া)

স ।

সট্‌কানো
সঁপা
সওয়া
সরা
সাজা
সাধা
সাম্‌লানো
সাঁতরানো
সাঁতলানো
সানানো
সারানো
সিট্‌কোনো
সুধানো
সেঁকা
সেঁচ

সেঁধানো (প্রবেশ করা)
সোঁকা
সোল্‌কানো
সাঁটানো
সাপানো (সর্প কর্ত্তৃক দংশিত হওয়া
সারানো

হ।

হটা
হওয়া
হাঁকা
হাগা
হাঁচা
হাজা
হাঁটা
হাট্‌কানো
হাতানো
হাৎড়ানো
হাঁপানো
হারা
হাসা
হেদোনো
হেলা
হেরা
হ্যাঁচকানো (হঠাৎ জোরে টানা)

ক্ষ।

ক্ষওয়া
ক্ষরা
ক্ষেপানো (ক্ষিপ্ত করা
ক্ষুরোনো (প্রসব-কালীন গোবৎসের প্রথম ক্ষুর নির্গমন)

নিবেদন।

বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষদের প্রধান উদ্দেশ্য বাঙ্গালা ভাষার অভিধান ও ব্যাকরণ সঙ্কলন। এই উদ্দেশ্য সাধনের জন্য পরিষৎ সর্ব্বপ্রথমে বাঙ্গালা ভাষার যাবদীয় শব্দসংগ্রহে প্রবৃত্ত হইয়াছেন। পূর্ব্বে পরিষৎপত্রিকায় বিদ্যাপতির শব্দ-সংগ্রহ প্রকাশিত হইয়াছিল। মধ্যে দুএক জন মাতৃভাষানুরাগী ব্যক্তি স্ব স্ব ইচ্ছামত শব্দসংগ্রহ করিয়া পাঠাইয়া দিয়াছিলেন, কিন্তু একটা প্রণালী অনু-সারে সংগ্রহকার্য্য চলিতে না থাকিলে কোন দিন কার্য্যের উন্নতি এবং সমাপ্তি ঘটিবে না, এই বিবেচনায় বঙ্গীয় সাহিত্যপরিষৎ শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয়ের সংগৃহীত "বাঙ্লা ক্রিয়া পদের" তালিকা প্রকাশ করিয়া আপনাদের নিকট পাঠাইতেছেন।

বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের একান্ত অনুরোধ,আপনি বা আপনার বন্ধুবান্ধবের সাহায্যে এই তালিকার অতিরিক্ত বাঙ্লা ক্রিয়া-পদের সংগ্রহ করিয়া দিলে পরিষদের বিশেষ সাহায্য হইবে। সংগ্রহ-বিষয়ে নিম্নলিখিত কয়েকটি বিষয়ে মহাশয়ের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছি,—

১। শব্দটির চলিত উচ্চারণ অর্থাৎ কথোপকথন কালে যে উচ্চারণ ব্যবহৃত হয়, তাহাই লিখিবেন, তাহাকে শুদ্ধ করিয়া বা লিখিত ভাষায় কিরূপে ব্যব-হার করিলে ভাল হয়, তাহা বিবেচনা করিয়া তদনুসারে তাহার উচ্চারণ পরিবর্ত্তন করিবেন না।

২। আপনি যে জেলার অধিবাসী সেই জেলার উচ্চারণ অনুসারে লিখি-বেন। যদি আপনি প্রবাসী অর্থাৎ এখন যে জেলায় বাস করেন, সে জেলায় অধিবাসী না হন, তবে আপনার স্বদেশী উচ্চারণ অনুসারে লিখিবেন, এবং সুবিধা হইলে প্রবাসের উচ্চারণও দিবেন।

৩। বাঙ্গালা ভাষায় শব্দ-সংগ্রহ সকল জেলা হইতেই হওয়া আবশ্যক, এমন অনেক কথা আছে, যাহা এক স্থানে প্রচলিত, কিন্তু অন্য স্থানে নাই বা অন্য স্থানে তৎপরিবর্ত্তে অন্য শব্দ চলিত আছে। এসকল শব্দও সংগৃহীত

হওয়া আবশ্যক। হয় ত এমন শব্দও আছে, যাহার উচ্চারণ নানা স্থানে এক কিন্তু অনেকস্থলে অর্থভেদ আছে। সেগুলির অর্থ পর্য্যন্তও সংগৃহীত হওয়া উচিত।

৪। স্বতন্ত্র কাগজে বা এই পুস্তিকার মধ্যে বর্ণানুক্রমে শব্দ সংগৃহীত হই-লেই ভাল হয়।

৫। কেবল যে ক্রিয়াপদই সংগ্রহ করিতে হইবে এরূপ নহে, অবসর সুবিধা এবং ইচ্ছাক্রমে এইরূপে অন্যান্য শ্রেণীর শব্দ এবং কৃষিদ্রব্য, গৃহজাত দ্রব্য, গৃহসজ্জার দ্রব্য, মৎস্য বৃক্ষ লতা, শিল্পদ্রব্য প্রভৃতির নামাদি সংগ্রহ করিলে পরিষদের বিশেষ উপকার হইবে।

বশংবদ
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী,
সহকারী সম্পাদক।